



Künstlerportrait der Folkloregruppe Yekhay-Chuokhay (Republik Jakutien)

Die Folkloregruppe *Yekhay-Chuokhay* ist eine der populärsten Gruppen in Jakutien. Sie wurde vor einigen Jahren berühmt. In der Fachwelt, bei Musikkollegen und ihren Fans ist das Talent der Gruppe *Yekhay-Chuokhay* hoch anerkannt. *Varia Amanatova* – eine weltbekannte Sängerin – ist eine der Leadsängerinnen der Gruppe. Die Musik der Gruppe *Yekhay-Chuokhay* hat ihre Wurzeln in der nationalen traditionellen und modernen Kultur und Philosophie. Der Klang der Musik wirkt unvergesslich. Die Musik reflektiert die Volksmusik von Jakutien sowie der dort lebenden nordischen Völker und wird in einem ihr eigenen jakutischen Stil gespielt. So wirst du erinnert an die Farben der Tundra die Schönheiten des schneereichen Winters, die Melodien der weißen Nächte; die Geräusche laufender Rentiere oder die heiseren Kehllaute alter Turkvölker. Die Musik von *Yekhay-Chuokhay* wird mit fast vergessenen traditionellen Instrumenten gespielt, wie die Khomus (Maultrommel), die Kupsur, den Mas Khobo und die Djyana. Diese Instrumente sind wunderschön verbunden mit dem Sound der Gitarre. Die Bedeutung von *Yekhay-Chuokhay* in der einheimischen Sprache ist „Entzücken“ oder „ein angenehmes Gefühl von Freude“. Wenn die Menschen diese Musik in den Dörfern oder auf den Rentierweiden hören, dann haben sie ebenfalls „ein angenehmes Gefühl von Freude“.

Die Gruppe nahm Teil an internationalen Festivals und gewann den „Grand Prix der internationalen Folklore“ in Llangonen, Großbritannien 1995. Die Lieder und die Musik sind Teil des spirituellen Reichtums ihrer Nation. Sie sagen, dass Musik die Seele der Nation ist, der tiefe Reichtum der unerschöpflichen Seele. Die Gruppe *Yekhay-Chuokhay* und ihr Leiter Vladimir Tatarinov macht dies Glauben. Die Kunst ihrer Musik gibt der Welt Hoffnung für ein Leben in Harmonie, Frieden und Freundlichkeit in der menschlichen Welt. *Yekhay-Chuokhay* ist sie sonnige und leuchtende Hoffnung, die für alle Menschen da sein wird. [aus einer Information des Producer's Bureau, Department of Culture, Jakutsk, Republic Sacha, Yakutia, Russia]



The folk group *Yekhay-Chuokhay* is one of the most popular vocal groups in Yakutia. It became famous some years ago. The world of entertainment, musicians and fans alike recognise the talent of *Yekhay-Chuokhay*. *Varia Amanatova* – a world famous singer – is one of their lead singers. This group has roots in their national traditional and modern culture and philosophy. The sound of the music is unforgettable. Their music reflects the folk songs from Yakutia as well as the songs of northern native tribes. It is performed in the style unique to Yakut country. You may hear sounds that remind you of colours of the tundra, the grandeur of snowy winter, the melody of white nights, the impetuosity of running reindeers, or the guttural cluck of ancient Turks. The music of *Yekhay-Chuokhay* is performed by nearly forgotten traditional instruments such as the khomus (mouth harp), the kupsur, the mas khobo and the djyana. These instruments are beautifully merged with the sounds of guitar. The meaning of *Yekhay-Chuokhay* in their native language is „delight“ or „a pleasant meeting or feeling of joy“. Whether people hear this music in the villages or reindeer pastures, the feeling of joy is the same.

The group has taken part in international festivals and won the grand prize at the International Folklore Festival in Llangonen, Great Britain in 1995. They performed there with another group called „Erel“. The songs and music are parts of the spiritual wealth of their nation. They say that music is the nation's soul, the deep rich and inexhaustible soul. The creation of the group *Yekhay-Chuokhay* and its leader Vladimir Tatarinov confirm this belief. The art of this music gives hope to the world that we can live with harmony, peace and kindness in the world of humanity. *Yekhay-Chuokhay* is the sunny and light hope that will stay with all mankind. [from information of Producer's Bureau, Department of Culture, Yakutsk, Republic Sakha, Yakutia, Russia]



**Yeakhay-Chuokhay, Performer of the Theatre Of
Modern Art
Kalandarashvili 2; 677007 Yakutsk ; Republic
Sakha (Yakutia) / Russia**

Tel.: 007 (411-12) 35 08 53 / Fax: 007 (411-12) 35 08 53